

V

Va là!, invito ad andare in un determinato luogo. Meraviglia per qualcosa che viene raccontato.

* **Va là varôl**, antico modo di dire col quale si manda a quel paese qualcuno.

* **S'la va, la va!**, di impresa a rischio totale.

Vaca, vacca. Prostituta. **Vacâr**, vaccaro.

* **Vaca mata**, che va col toro anche dopo essere stata impregnata.

* **Comprâr al videl e la vaca**, di chi sposa una donna incinta di un altro.

* **Esor da bo a da vaca**, di chi è esperto in tutto. * **Fâr la vaca pr i viâl**, prostituirsi. * **'N esor né bo né vaca**, di chi non è capace di fare alcunché.

Vacabolari, vocabolario.

Vacäda, atto grossolano e volgare.

Vacansa, vacanza.

Vachètta, vacchetta. Piccola vacca. Brogliaccio sul quale vengono segnati gli incassi e le uscite del giorno. Callo delle mani.

Vacinär, vaccinare. **Vacinasiön**, vaccinazione.

Vacón'na, grossa vacca.

Vada, cosa di scarso valore.

Vaga, vada: *voce del verbo* andare.

* **Ch'al vaga ch'l é bele spedi!**, modo di dire col quale si invita qualcuno ad andarsene. * **Chi vòl vaga, chi 'n vòl manda**, chi vuole ottenere vada; se no, mandi.

Vagabond, accattone. **Vagabondag'**, vagabondaggio.

Vagón, vagone.

Vajón (A), a spasso senza uno scopo.

Valér, valere. Costare. **Valentìssia**, capacità.

* **An valér un bàrol**, di chi non vale nulla. * **Valér la pèn'na**, quando vale la pena di fare qualcosa. * **Valér un Perù**, di cosa che vale molto o

costa cara. * **An valér 'na pippa 'd tabach**, di cosa che è senza valore.
* **Fär valér il sò ragión**, di chi fa valere le proprie opinioni. * **An valér 'n ostia**, di cosa che non vale nulla. * **A väl pù un po' 'd fortón'na che tutt al savér dal mond**, la fortuna è più forte della sapienza di tutto il mondo.

Vàlis, valzer.

Valiza, valigia. **Valizón**, grossa valigia.

* **Mèttor zò la valiza**, di una donna che partorisce.

Valôr, valore. **Valorôz**, valoroso.

Vampa, vampa. Afa provocata dal caldo estivo.

Vanardi, venerdì.

* **Chi ridda 'd vanardí pianza 'd domenica**, modo di dire superstizioso.

* **Vanardí darsètt**, venerdì diciassette, combinazione la più sventurata fra tutte. * **Mancär un vanardí**, di chi non è sano di mente.

Vanga, vanga. **Vangär**, vangare. **Vangäda**, colpo di vanga.

* **Andär a vanga**, di chi riesce facilmente a fare ogni cosa.

Vangadôr, chi usa la vanga. **Vangadura**, il vangare.

Vanità, vanità. Volubilità. **Vanitôz**, vanitoso.

Vansär, avanzare. Restare. Evitare.

* **Vansär da vón**, di chi è creditore di qualcuno. * **Vansär 'd dir**, risparmiarsi di dire. * **Vansär fôra**, sporgere all'infuori. * **Agh 'n in vansa!**, ce n'è abbastanza.

Vànt, vanto. Compiacimento. Elogio.

* **Portär al vant**, di chi ha un vanto da far valere.

Vantag', vantaggio. **Vantagiär**, superare. **Vantagiôz**, vantaggio.

* **Sarcär al sò vantag'**, di chi si fa i fatti propri.

Vantär, vantare. Decantare.

Vapôr, vapore.

* **Gnir i vapôr**, di chi ha vampe al cervello.

Vargògna, vergogna. **Vargognäros**, vergognarsi. **Vargognôz**, vergognoso. Riservato.

* **Vergògna märsa**, la massima vergogna. * **Aver vergògna**, di chi è timido. * **Pcón dla vergògna**, quella minima porzione di cibo che resta nel piatto alla fine pranzo. * **Aver vergògna a dir 'd no**, di una donna incapace di rifiutare una proposta. * **Bruzär da la vergògna**, di chi è molto turbato.

* **Il so vergògni**, le parti intime del corpo. * **Mèttor via il vergògni**, di chi è diventato audace. * **Mosträr il vergògni**, far vedere le parti intime.

Variär, variare. **Variabil**, variabile. **Variasión**, variazione.

Varízi, varici.

Varniza, vernice. **Varnizär**, verniciare.

* **Där 'na man 'd varniza**, picchiare. Il truccarsi delle donne.

Varôl, vaiolo. **Varolä**, butterato.

Varón, vairone, pesce d'acqua dolce.

Vasco, vanitoso. Borioso.

Väz, vaso. **Vazètt**, piccolo vaso.

* **Väz da nota**, vaso da notte.

Vazlam, vasellame.

Vc'aja, anticaglia *in genere*.

Vcén, vecchietto. **Vciära**, vecchiaia. **Vcias**, vecchiaccio.

Vción, vecchione. **Vciòt**, vecchiotto. **Vciüss**, vecchietto trascurato e donnaiolo.

Vè, rafforzativo. *Pronome*: a voi

* **Sta atent, vè!**, stai attento! * **Mndärv'la fin a ca**, di cosa portata a casa.

Véc', vecchio. Stagionato.

* **I nostor véc'**, i nostri genitori. * **Ciapär al véc'**, di prodotto che prende il rancido o che passa di moda. * **Véc' pisón**, piscione. * **Véc' bergniff**, libertino. * **Esor véc' dal mestér**, di chi ha esperienza specifica. * **Véc' tgniss**, arzilla, vigoroso. * **Esor véc' cme al pàn dal cùcch'**, di chi è vecchissimo. * **I véc' j an da stâr da véc'**, quando i vecchi sono libertini e non fanno nulla per nascondere. * **Quand 's é véc' an s'in pôl pù, che la gamba 's impasissa e al calsètt an sta pù su**, modo di dire che identifica la condizione (sessuale?) dei vecchi.

Vécia, vecchia. Antica.

* **Vécia spusôra**, profumata. * **Vécia pasa**, cadente. * **Vécia stria**, strega. * **Vécia ch'la sten äd bon**, vanitosa. * **Vaca vécia**, vecchia prostituta. * **Vcén'na**, vecchietta. * **Vécia in squinsi**, ambiziosa. * **Galèn'na vécia fa bón brod**, la gallina vecchia fa il brodo migliore.

Vèddor, vedere.

* **Vèddrosla brùtta**, di chi se la vede brutta per qualche ragione. * **An vèddor l'ora**, di chi è impaziente. * **Vèddor tant o poch**, le mestruazioni. * **Vèddor il so còzi**, altro modo di indicare le mestruazioni. * **Vèddor 'd mäl oc'**, di chi ha repulsione per qualcuno. * **Esor bén vist**, di chi ha buona reputazione. * **Vèddr il steli**, di chi prova un gran dolore. * **La vèdd e an la vèdd**, di questione poco chiara. * **Bizògna vèddor**, bisogna vedere. * **Vèddrogh dòppi**, vedere doppio. * **Al bél vèddor al fa al bél crèddor**, vedere per credere. * **Un brùtt vèddor**, chi non ha un bel comportamento. * **Fär fenta de 'n vèddor**, far finta di non vedere. * **An vèddrogh pù dala fama**, di chi è affamato. * **Fär vèddor**, insegnare qualcosa. * **Vèddroglä**, prevedere il buon esito di qualcosa. * **Fär vèddor**

pral buz dla ciäva, far vedere qualcosa in modo precario. * **Vèddrogh's in-t-un sit**, quando in un posto ci sono i fantasmi. * **Färgla vèddor**, convincere qualcuno coi fatti. * **Fat vèddor**, invito a qualcuno a farsi vivo. * **An vèddrogh dal nüz ala bòcca**, di chi non ha molto acume. * **An vèddregh 'na gòssa**, di un posto molto buio. * **Stär a vèddor**, di chi attende gli eventi. * **Stär un méz d'an vèddor**, di una donna le cui mestruazioni ritardano da un mese. * **Vèddor von cme i s'ciäf a l'orba**, non sopportare la vista di qualcuno. * **Färs vèddor**, andare dallo psichiatra.

Vèddov, vedovo. **Vèddva**, vedova. **Vedvansa**, vedovanza.

Vederiôl, vetriolo.

Védor, vetro.

* **Esor fat äd védor**, di chi è molto fragile.

Vedvètta, giovane vedova. **Vedvóta**, vedova che probabilmente non rifiuta i corteggiamenti.

* **Vedvóta ch'la ghe sta**, disponibile.

Veh!, veh!, certamente.

Velén'na, velina. **Velètta**, veletta.

Velión, veglione.

Vén, vino. *In appendice, tutte le espressioni dialettali relative all'argomento.*

* **Vén amabil, brusch, ch'as volta, ch' dà a la testa, ch' dà bél bevór, ch'à dal trôr, ch'ingana, ch'a ciapä al cagnón, faturä, dal bon s'agh n'é**, amabile, secco, che è prossimo a guastarsi, alcoolico, gradevole, che ha sapore di terra, che sembra leggero, ormai guasto, contraffatto, ottimo. * **Vén gajärd, s'cett, sùtt, tùtt'acqua**, gagliardo, schietto, secco, annacquato. * **Al vén 'l é la tètta di véc'**, la poppa dei vecchi bevitori. * **Facil cme bev'r in vén**, molto semplice. * **Zò vén e su baza**, giù vino e su con la sbornia. * **Vén fat coi pè**, genuino. * **Esor stä badzä col vén**, di chi beve vino dal giorno in cui è nato. * **Vén ch'al macia**, molto scuro. * **Andär a vén**, di chi si alimenta col vino. * **Färos 'na trasfuzion 'd vén**, di chi si fa un'abbondante bevuta.

Vendètta, vendetta. Rivincita.

* **Fär vendètta**, vendicarsi. I commercianti usano questo modo di dire per intendere "vendere il più possibile a qualsiasi prezzo".

Vendicär, vendicare.

Vendicativ, vendicativo.

Vèndor, vendere. **Vendù**, venduto. Corrotto.

* **Vèndor fùmm**, di chi garantisce cose che non manterrà. * **Vèndor a bon marcä**, a prezzi buoni. * **Vèndor a respir**, a credito. * **A la mnuda**, al minuto. * **Vèndor a oc' e gamba**, senza misurare. * **A strasamarcä**, a prezzi bassissimi.

Venerasi3n, venerazione.

V3n'na, vena. Avena. Rigatura.

* **Averon 'na v3n'na**, di chi ha predisposizione ereditaria alla follia o ad altro. * **Esr in v3n'na**, di chi 3 in forma.

V3nsor, vincere.

* **An poder n3 v3nsor n3 impat3rila**, non potere che perdere. * **D3rila 'd v3nta**, lasciare fare.

V3nt, vento. Peto.

* **V3nt arz3n, colorn3z, cremon3z, guastal3z**, vento di scirocco (reggiano), di tramontana (colornese), di maestrale (cremonese), di grecale (guastallese). * **F3r v3nt**, muovere l'aria. * **V3nt ch'taja la faccia**, mordace. * **Fil3r cme 'l v3nt**, di chi se ne va in fretta.

Vent3s, vento forte.

Ventil3ber, punto delle campane dove colpisce il battagliaio.

Vent3z, ventoso. **Ventilasi3n**, ventilazione.

V3r, vero. Sicuro. Originale.

V3rd, acerbo.

* **Esr al v3rd**, di chi 3 senza soldi. * **Riddor v3rd**, di chi ride sforzato. * **Esr v3rd cme 'l aj**, di chi 3 infuriato. * **Esr v3rd cme 'n galb3dor**, di chi 3 estremamente smunto.

Verd3n, diminutivo di verde. Variet3 di fico. **Verdastor**, che tende al verde.

Verd3tt, verdetto.

Verdol3n, leggermente verde. **Verd3n**, verdone. Uccello che appartiene alla famiglia dei fringuelli.

Verdr3m, verderame.

Verdura, verdura.

Verdz3n, gradazione tenue di verde.

V3rgina, vergine. **Verginit3**, verginit3.

* **L'3 v3rgina cme mi!**, modo di dire rivolto ad una donna di cui si mette in dubbio lo stato verginale.

Vermin3z, infestato da vermi. **Vermis3l**, vermiciattolo.

Vernasa, vernaccia.

Vernis3l, pasta simile agli spaghetti.

Verniss, invernale. Colture seminate o raccolte d'inverno.

V3rom, verme. Passione che rode. *Meglio dire* **B3gh**.

* **Nud cme ‘n vèrom**, di chi è del tutto nudo o poverissimo. * **Vèrom solitári**, la tenia. * **Esor bon pr i vèrom**, di chi è prossimo a morire.

Vèrr, verro. Libertino.

Vèrs, verso. Canto degli uccelli. Atto scomposto. Imitazione. Senso.

* **Vèrs sira**, verso sera. * **Pr un vèrs o par c’l ätor**, in un senso o nell’altro. * **‘N esrogh vèrs**, non c’è speranza. * **Fär di vèrs**, fare dei sacrifici. Fare grosse fatiche. Scherzare. * **Strolgär al vèrs**, cercare la via. * **Fär al vèrs con al cul**, peteggiare.

Versär, versare.

Vèrt, aperto. **Vèrta**, radura.

Vertír, avvertire.

Vérza, verza. **Verzära**, campo coltivato a verze.

* **A riz e vérzi**, gioco di parole per dire arrivederci. * **‘N esrogh miga pù dil vérzi ‘d ierdlà**, di chi non è più nello stato ideale (per soldi e salute) di un tempo. * **Salvär ‘l ort e ‘l vérzi**, di chi riesce a salvare capra e cavoli. * **Stimär von cme ‘n costón ‘d vérza**, stimarlo poco o niente. * **S’la ‘n é vérza la s’rà capùss**, pressocché la medesima cosa. * **La ‘n é miga vérza!**, altro gioco di parole per dire “non è vero”.

Vèsp, vespro. *Si dice anche Vrèsp.*

Vésta, veste.

* **Vésta da prét**, abito talare. * **Mèttor la vésta a vón**, truffare qualcuno. * **Mèttor la vésta in cò a vùna**, riferito ad una donna brutta. * **Scurtär la vésta**, riferito a quei ragazzi ai quali nascono dei fratelli.

Vestí, vestito. Abbigliato. *Ved. Àbit.*

Vestír, vestire. **Vestiäri**, l’insieme dei vestiti.

* **‘N esor la manéra ‘d vestír**, di chi si veste in modo bislacco. * **Vestirs a la bón’na**, con semplicità. * **Vestirs in chiccheri**, indossare l’abito migliore.

Veterinäri, veterinario.

Veznón, smorfioso.

Vgìllia, vigilia.

Vgnù, venuto.

Via, strada. Modo per fare una cosa. Orsù!

* **Tentär tutt il vij**, tentare tutti i modi. * **Via ‘d mez**, la strada intermedia fra due. * **Där la via**, di chi dà consigli strategici. * **Mèttros la via tra ‘l gambi**, avviarsi rapidamente. * **Där al via**, dare il segnale della partenza. * **Via via**, man mano. * **Andär via**, di chi se ne va. * **Andär via senza dir bao**, di chi se ne va senza salutare. * **Blizgär via**, scivolare via. * **Da cla via**, nel frattempo. * **Där via**, vendere o regalare. * **Esor via**, non

esserci. * **Mandär via**, licenziare. * **Mèttor via**, mettere via, accantonare.
* **Par via dal par via**, quando non si vuole dire la causa di qualcosa. * **Par via dla via**, quando si vuole lasciare intendere una causa misteriosa di qualcosa. * **Esor vón 'd via**, di chi viene da altri posti. * **'D viäda**, d'istinto. * **Andär via senza dir ne can ne äzon**, andarsene senza dire una parola.

Vianéla, voce *gergale*: il pene.

Viasôla, viottolo. *Si dice anche Viasôl.*

* **Viasôl dla pasta sùtta**, la gola. * **Viasôla dal lét**, spazio fra il letto e il muro.

Viaz, viaggio. **Viazadôr**, viaggiatore.

* **B'on viaz!**, augurio a chi parte. * **'L ultom viaz**, la morte. * **Fär un viaz e du sarvissi**, prendere due piccioni con una fava.

Viazär, viaggiare. **Viazètt**, viaggetto.

Viccol, vicolo.

Vida, vite.

* **Vida tratoräda**, tralcio di vite piegato e sotterrato perché metta le radici.

* **Sciarír il vidi**, potarle. * **Cascär a vida**, cadere giù a vite.

Vidäl, vitale.

* **Esor nasù la nota 'd San Vidäl**, di chi è considerato molto sciocco.

Vidär, avvitare.

Vidarén, varietà di fringuello.

Viddza, salice.

Vigilatura, villeggiatura.

* **Andär in vigilatura**, in carcere.

Vigliacäria, vigliaccheria. **Vigliäch**, vigliacco.

Vìgna, vigna.

* **Fin ch'a dura la vìgna**, fin che dura la pacchia. * **Trovär 'na vìgna**, una sorgente di denaro. * **Fär vìgna**, raccattare qualcosa in grosse quantità.

Vigògna, vigogna.

* **Esor 'd méza vigògna**, di chi non sta nè di qui nè di là.

Vilàn, chi abita in campagna.

* **Cärta canta, vilàn dorma**, l'importanza di mettere nero su bianco.

Vilanäda, villanata. **Vilanas**, molto maleducato.

Vilanón, villanzone. **Vilanót**, zotico. Paesano di piccola statura.

Vimmen, vimini.

Vinaja, vino cattivo. *Si dice anche Vinàs .*

Vinasôl, i semi dell'uva.

Vindumiär, vendemmiare.

Vinètt, vino annacquato. *Si dice anche Vinóla.*

Vinón, vino robusto.

Vìnsita, vincita.

Vintadura, *voce antica gergale*: l'ernia

Vintaj, ventaglio. **Vintajètt**, piccolo ventaglio.

Vintajär, agitare qualcosa nell'aria. *Si dice meglio Zvintajär.*

Vintarôla, ventaglio per accendere il fuoco.

* **Färos mettr in-t-il vintarôli**, di chi si fa ridicolizzare.

Vintén'na, ventina. **Vint**, venti. Vinto.

* **Chi an 'n à dla vinten'na, an 'n à gnàn dla trenten'na**, chi non ha testa a vent'anni non ne avrà neppure a trenta.

Vintisètt, ventisette.

* **'N esor miga al vintisètt**, non è il giorno di paga. * **Esr un vintisètt**, di chi è una spia (secondo la Cabala).

Vintràj, frattaglie.

Violén, violino. Vaso da notte. Chi è furbo: *voce gergale*.

Violètt, violetto.

Violètta 'd Pärma, profumo estratto dalle viole.

Violón, tipo di contrabbasso. **Violonsél**, violoncello.

* **Ciapär al violón**, di chi è lasciato da una donna. * **Där al violón**, piantare in asso qualcuno.

Vìppra, vipera. **Viprètta**, piccola vipera.

Viprär, posto pieno di vipere.

Virär, aprire.

Vìrgola, virgola.

* **Fär 'na còza a pónt e vìrgola**, in modo perfetto. * **Pónt e vìrgola!**, espressione rivolta a chi ha sempre troppa fretta nel fare le cose.

Virtuôz, virtuoso.

Viseversa, viceversa.

Visiàs, viziaccio. **Visiètt**, vizietto. **Visiôz**, vizioso. **Vìssi**, vizio.

* **Far perdr i vìssi**, far perdere le cattive abitudini. * **Ciapär un vìssi**, prendere una cattiva abitudine. * **Aver tütt i vìssi dal mond**, di chi è molto vizioso. * **Parär via i vìssi**, di chi guarda alle cose che contano.

Vìssola, varietà di ciliegia.

Vísta, vista. Aspetto. Preveggenza. **Vist**, visto.

* **Avér la so vísta**, di chi ha una propria opinione. * **Aver la vísta longa** o **fén'na**, di chi è perspicace. * **Fär vísta**, fare finta. * **Fär bela vísta**, una bella impressione. * **Giudicär a prìmma vísta**, d'istinto. * **Avér in vísta**, avere in programma. * **Perdor äd vísta**, quando non si vede qualcuno da tempo. * **Conòssor vón äd vísta**, conoscere qualcuno di vista. * **A guardärol a prìmma vísta**, 'l a pù dal minción che dal batista, modo di dire scherzoso per definire un gonzo. * **Balär la vísta**, di chi è sospettoso. * **Al Sgnór av conserva la vísta!**, augurio scherzoso a chi sta divorando a piene ganasce. * **Mèttros in vísta**, esporsi per farsi conoscere.

Vistôz, vistoso.

Vitalissi, vitalizio.

Vitasa, vita dura.

Vitoria, vittoria. **Vitoriôz**, vittorioso.

* **Vitoria 'd Pulcinéla**, vittoria improduttiva.

Vitta, vita.

* **Fär vitta beata**, di chi gode la vita. * **Vitta da palpastrél**, vita da nottambulo. * **Andär in bela vitta**, di chi si veste con la sola camicia. * **Fär la vitta 'd Miclàs, magnär e bevor e andar a spàs**, modo di dire popolare sugli sfaccendati. * **Fär vitta**, fare molta fatica. * **Mäl 'd vitta**, chi soffre ai reni. * **Saver vitta e miràcoj 'd vón**, sapere tutto di qualcuno. * **Stär su 'd vitta**, con la schiena dritta. * **Fär la vitta**, prostituirsi.

Vitúra, vettura. Automobile.

Viv, vivo. Vispo.

* **Tocär vón in-t-al viv**, criticare qualcuno nelle cose a cui tiene di più.

* **Argént viv**, chi è sempre in movimento. * **Färos viv**, farsi sentire.

Viva, viva. Evviva.

Vivär, vivaio.

Vivarôl, zuppa.

Vivor, vivere.

* **Vivor adòs**, alle spalle altrui. * **Vivor da bestia**, malamente. * **Lasär vivor**, sopportare. * **Vivr a la bela e mej**, modestamente. * **Vivr a la scroca**, a scrocco. * **Vivr al spali 'd Pantalón**, alle spalle del popolo. * **Vivor con gnent**, di poco o niente. * **Vivor 'd amor**, poeticamente. * **Vivor 'd aria**, non avere che l'aria. * **Vivr insèmma**, convivere. * **Vivor sôra**, sfruttare. * **Vivor cme 'j ozlén in-t-la broca**, alla giornata. * **An gh'é mestér ch'an daga da vivor**, un qualsiasi lavoro consente di vivere. * **Chi viva sperànd, al móra cagànd**, chi si limita a sperare non otterrà mai nulla dalla vita.

Viz, viso. **Vizén**, visetto.

Vizär, avvisare.

Vizìbbil, visibile.

Vizibilli, visibilio.

* **Andär in vizibilli**, inebriarsi.

Vizitär, visitare *in genere*. Frugare di nascosto.

Vizitén'na, breve visita. **Vizitadôr**, visitatore.

Vlär, velare. **Vlètta**, veletta. **Vladúra**, velatura.

Vlén, veleno. Malignità.

* **Amär cme 'l vlén**, molto amaro. * **Spudär vlén**, dire cattiverie.

Vlinär, avvelenare. **Vlinôz**, velenoso.

Vlontä, volontà.

* **Ultmi vlontä**, il testamento. * **Contra vlontä**, malvolentieri.

Vlontéra, volentieri.

Vlù, velluto. **Vlutä**, vellutato.

Vlumm, malattia dei vegetali causata da insetti.

Vôd, vuoto.

* **Andär vòda**, di una donna che non riesce a restare incinta. * **A vòd**, a vuoto. * **A màn vòdi**, a mani vuote.

Vôja, voglia. Capriccio. Macchia della pelle.

* **'D bon'na vôja**, con soddisfazione. * **Vôja ch'vén al dònni gravdi**, le voglie tipiche delle donne incinte. * **Vôja 'd andär 'd corp**, di defecare.

* **Vôja dal sò paéz**, nostalgia di casa. * **Vôja mata**, pazza. * **Esr a la vôja**, chi desidera appassionatamente qualcosa. * **Andär via la vôja**, quando passa la voglia. * **Caväres la vôja**, soddisfarsi. * **Fär vôja**, di cose che si fanno desiderare. * **'Na méza vôja**, una mezza intenzione.

Vojär, avvolgere.

* **Vojärsol su**, far credere a qualcuno qualcosa contro il suo interesse.

* **Vojä su**, truffato.

Vojarôla, vertigine.

Vojasa, voglia sfrenata. **Vojôz**, voglioso.

Vôl, volo.

* **Ciapär al vôl**, prendere il volo e al volo.

Voläda, volata. **Voladèn'na**, breve volata.

Volär, volare. Correre.

* **Volär 'na cärta**, nel gioco delle carte, quando non se ne hanno altre dello stesso seme.

Volatga, la farina che si trova contro i muri dei molini.

Volavia, compenso non concordato che si paga in più a fine del lavoro.

Volgm, occlusione intestinale.

Vólpa, volpe. **Volpón**, chi è estremamente esperto, astuto.

* **Aver pu debit che 'na vólpa**, di chi è pieno di debiti.

Volsù, voce del verbo *volere*: voluto.

Volta, l'atto del voltare.

* **Där volta**, ribaltare. * **Där 'd volta al sarvél**, diventare matto. * **Vón par volta**, uno alla volta. * **Volta par volta**, man mano. * **In-t-na volta**, in un colpo solo. * **A volta**, qualche volta. * **Ai temp 'd'na volta**, anticamente. * **Poch a la volta**, pian piano. * **Dil volti**, qualche volta. * **Gnir la so volta**, quando viene il proprio turno. * **'Na volta l'era 'na volta, adésa 'l é un voltón**, oggi le cose vanno diversamente. * **'Na volta par sempor**, definitivamente.

Voltabandéra, chi cambia spesso idea per interesse personale. *Si usa dire anche* **Voltafacia**.

Voltäda, voltata.

* **Piàn in-t-il voltädi!**, avviso di un pericolo possibile.

Voltär, voltare.

* **Voltär vón**, far cambiare idea a qualcuno. * **Voltäros contra**, ribellarsi. * **An saver da che pärtä voltärs**, di chi non sa come sbrogliare una matassa. * **Voltla ch'la bruza!**, invito a voltare la "frittella" prima che bruci. * **Voltär al putén**, di chi non mantiene una promessa. * **Voltär al cul a vón**, abbandonare qualcuno all'improvviso. * **Voltär i pè al ùss**, morire. * **Voltärs al vén**, di un vino che si sta guastando. * **Voltär galón**, quando si cambia posizione a letto. * **Voltärs al bocén**, diventare pazzo.

Vomit, vomito.

* **Urt äd vomit**, conato di vomito.

Vomitär, vomitare.

* **'L é lù vomitä!**, per dire che si tratta proprio di quella persona.

Vón, Vùnna, uno, una.

* **Vón par 'l ätor**, uno per l'altro. * **Vón de 'd fora**, di uno che viene da fuori città. * **Esor tutt a vùnna**, quando tutti sono d'accordo. * **Gnir a vùnna**, arrivare ad una conclusione.

Vòsch, con voi.

Vostor, vostro.

Vôt, voto. **Vôtasión**, votazione.

Vôza, voce.

* **Vôza da dònna, da strasär, 'd pet, 'd tésta**, voce effeminata, potente, normale, forzata. * **Alvär la vôza**, di chi è arrogante. * **Aver la vôza in**

cantèn'na, di chi è rauco. * **A vòza**, direttamente. * **Där la vòza**, chiamare. * **Fär còrror la vòza**, divulgare un fatto.

Vozär, vociare.

Vrèr, volere.

* **Vrérgla tùtta**, quando è richiesto il massimo impegno. * **Vrèr e 'n vrèr**, di chi è molto incerto su cosa fare. * **Vrèr trop**, esagerare. * **An vrér a màn**, non voler a che fare con qualcuno. * **Quand as vòl as fa 'l diävl e 'l fiòl**, la volontà è una forza senza limiti. * **Chi t' vräva?**, chi ti cercava?
* **Chi at vräva!**, qui casca l'asino!

Vrèspa, ape. **Vrespón**, grossa ape.

Vrespär, vespaio.

Vritä, verità.

* **Tütt il vritä i 'n 's polon miga dir**, la verità non si può sempre dire.

Vsiga, vescica. *Si dice anche Psiga.*

Vu, voi.

Vudär, vuotare.

* **Vudär al sach**, sfogarsi.

Vudazón, spazio con diritto di transito per altre persone oltre al legittimo proprietario.

Vùnna, una.

Vzén, vicino. **Vzinansa**, vicinanza.

* **Da vzén**, da vicino.

Vzinànt, confinante. **Vzinär**, avvicinare.